



ATF Univ. Puch/Tomos

Ohutuskaart

vastavuses määrusega (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) koos selle muudatusega määrusega (EL) 2015/830
Väljaandmiskuupäev: 15-5-2018 Läbivaatamise kuupäev: 9-4-2021 Asendab versiooni: 21-10-2020 Versioon: 3.1

1. JAGU: Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

1.1. Tootetähis

Toote esinemisvorm	: Segu
Kaubanduslik nimetus	: ATF Univ. Puch/Tomos
Tootekood	: 06.20.04
Tooteliik	: Määrdeained
Tooterühm	: Kommertstoode

1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata

1.2.1. Vastavad identifitseeritud kasutajad

Laiale üldsusele	
Peamine kasutusvaldkond	: Tööstuskasutus, Erialane kasutus, Tarbijakasutus
Aine/segude kasutusala	: Transmissiooniõli

1.2.2. Kasutusala, mida ei soovitata

Lisateave puudub

1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Kroon Oil BV
Dollegerweg 15
7602 EC Almelo - Madalmaad
T 0031 (0)546 81 81 65
vib@kroon-oil.nl

1.4. Hädaabitelefoni number

Riik	Organisatsioon/Äriühing	Aadress	Hädaabitelefoni number	Märkus
Eesti	Mürgistusteabekeskus Terviseamet	Paldiski mnt 81 10617 Tallinn	16662 +372 7943 794	Infoliinile helistamine on anonüümne ning kohaliku kõne hinnaga.

2. JAGU: Ohtude identifitseerimine

2.1. Aine või segu klassifitseerimine

Klassifikatsioon vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008

Klassifitseerimata

Kahjulikud füüsikalised-keemilised mõjud, kahjulik mõju inimtervisele ja keskkonnale

Meile teadaolevalt ei kujuta see toode erilist ohtu, tingimusel et järgitakse tööstushügieeni üldeskirju.

2.2. Märgituselemendid

Märkimine vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008 [CLP]

Hoiatuslaused (CLP)	: P102 - Hoida lastele kättesaamatus kohas.
EUH-laused	: EUH208 - Sisaldab Dibutyl [[bis[(2-ethylhexyl)oxy]phosphinothioyl]thio]succinate, Dibutyl [[(dipropoxyphosphinothioyl)thio]succinate. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.

2.3. Muud ohud

Lisateave puudub

3. JAGU: Koostis/teave koostisainete kohta

3.1. Ained

Mittekohaldatav

3.2. Segud

Märkused : Kõrgrafineeritud mineraalõlid ja lisandid.

Nimetus	Tootetähis	%	Klassifikatsioon vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008
destillaadid (nafta), vesiniktöödeldud rasked parafiinsed (Note L)	(CAS nr) 64742-54-7 (EÜ nr) 265-157-1 (ELi tunnuscode) 649-467-00-8 (REACH-i nr) 01-2119484627-25	25 – 50	Asp. Tox. 1, H304
Dibutyl [[bis[(2-ethylhexyl)oxy]phosphinothioyl]thio]succinate	(CAS nr) 68413-48-9 (EÜ nr) 270-220-1 (REACH-i nr) 01-2120786863-37	< 1	Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 4, H413
Dibutyl [(dipropoxyphosphinothioyl)thio]succinate	(CAS nr) 68413-47-8 (EÜ nr) 270-219-6 (REACH-i nr) 01-2120772316-52	< 1	Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 2, H411

Märkused : Kõrgrafineeritud mineraalõli sisaldab vastavalt IP346'le <3% (w/w) DMSO-ekstrakti.

Märkus L : Ainet ei pea klassifitseerima kantserogeenseks, kui on võimalik tõendada, et aine sisaldab alla 3 % Dmsoekstrakti, mõõdetuna IP 346 meetodil: „polütsükliiliste aromaatssete ühendite kindlakstegemine kasutamata määrde-baasõlides ja asfalteenidevabades petrooleumifraktsioonides – dimetüülsulfoksiidi ekstraheerimise mürdumisnäitaja meetod”, Institute of Petroleum, London. Käesolev märkus kehtib ainult teatavate 3. osas nimetatud komplekssete naftast saadud ainete puhul.

H-lausetähtsust: vt 16. jagu

4. JAGU: Esmaabimeetmed

4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus

Esmaabi sissehingamise korral : Toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata.
 Esmaabi nahale sattumisel : Pesta nahka rohke veega.
 Esmaabi silma sattumise korral : Ettevaatusabinõuks loputada silmi veega.
 Esmaabi allaneelamise korral : MITTE kutsuda esile oksendamist. Halva enesetunde korral võtta ühendust mürgistusteabekeskuse või arstiga.

4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

Lisateave puudub

4.3. Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta

Sümptomaatiline ravi.

5. JAGU: Tulekustutusmeetmed

5.1. Tulekustutusvahendid

Sobivad kustutusvahendid : Pihustatud vesi. Kuiv pulber. Vaht. Süsinikdioksiid.

5.2. Aine või seguga seotud erilised ohud

Tulekahju korral ohtlikud lagusaadused : Võib eritada mürgist suitsu.

5.3. Nõuanded tuletoorjatele

Kaitse tulekustutamise ajal : Mitte sekkuda ilma sobiva kaitsevarustusega. Autonoomne isoleeriv hingamisaparaat. Täielik keha kaitse.

6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

6.1.1. Tavapersonal

Hädaolukorraplaanid : Ventileerida mahavalgumise tsoon.

6.1.2. Päästetöötajad

Isikukaitsevahendid : Mitte sekkuda ilma sobiva kaitsevarustusega. Vt lisateavet 8. jaost: „Kokkupuute ohjamine/kontroll – isikukaitse“.

6.2. Keskkonnakaitse meetmed

Vältida sattumist keskkonda.

6.3. Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja –vahendid

Puhastusmeetodid : Absorbeerida laialivalgunud vedelik imava materjaliga.
Muu teave : Viia materjalid või tahked jäätmed kõrvaldamiseks volitatud jäätme punkti.

6.4. Viited muudele jagudele

Vt lisateavet 13 jaost.

7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine

7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud : Aurude moodustumise vältimiseks tagada töötsoonis hea ventilatsioon.
Hügieenimeetmed : Enne söömist, joomist, suitsetamist ja töölt lahkumist pesta käed ja kõik teised katmata kehaosad pehme seebi ja veega.

7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

Ladustamistingimused : Hoida mahutid, mida hetkel ei kasutata, suletuna. Hoida jahedas ja hästi ventileeritavas kohas eemal soojusallikast.
Säilitustemperatuur : 0 – 40 °C

7.3. Eriksutus

Lisateave puudub

8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

8.1. Kontrolliparameetrid

8.1.1 Riiklikud ohtlike ainete piirnormid töökeskkonnas ja bioloogilised piirnormid

Lisateave puudub

8.1.2. Soovitatavate seiremeetmete

Lisateave puudub

8.1.3. Tekkivad õhusaasteained

Lisateave puudub

8.1.4. DNEL ja PNEC

Lisateave puudub

8.1.5. Kontrolltasemete lõikes koostatav riskianalüüs

Lisateave puudub

8.2. Kokkupuute ohjamine

8.2.1. Asjakohane tehniline kontroll

Asjakohane tehniline kontroll:

Tagada töökohas hea ventilatsioon.

8.2.2. Isikukaitsevahendid

Isikukaitsevarustuse sümbol(id):



8.2.2.1. Silmade ja näo kaitsmine

Silmakaitsevahendid:			
Kaitseprillid			
liik	Kasutusala	Omadused	Standard
Kaitseprillid	Tilgakesed	selge läbipaistev	EN 166

8.2.2.2. Nahakaitse

Naha- ja kehakaitsevahendid:	
Kanda sobivat kaitseriistet	

Käte kaitse:					
Kaitsekindad					
liik	Materjal	Läbitungimine	Paksus (mm)	Läbitungivus	Standard
Korduvkasutatavad kindad	Nitriilkummi (NBR)	6 (> 480 minutit)	≥ 0.35		EN ISO 374

Muu naha kaitsmiseks	
Kaitserõivad – materjalivalik:	
Kanda sobivat kaitseriistet	

8.2.2.3. Hingamisteede kaitsevahendid

Hingamisteede kaitsevahendid:	
Ebapiisava ventilatsiooni korral kanda sobivat hingamisteede kaitsevahendit	

8.2.2.4. Termiline oht

Lisateave puudub

8.2.3. Keskkonda sattumise piiramine ja kontrollimine

Keskkonda sattumise piiramine ja kontrollimine:

Vältida sattumist keskkonda.

9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused

9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

Füüsikaline olek	: Vedel
Värvus	: punane.
Lõhn	: omadus.
Lõhnalävi	: Andmed pole kättesaadavad
pH	: Andmed pole kättesaadavad
Suhteline aurustumine (butüülatsetaadiga)	: Andmed pole kättesaadavad
Sulamispunkt / sulamisvahemik	: Mittekohaldatav
Tahkumistemperatuur	: -45 °C - ASTM D5950 (pour point)
Keemispunkt	: Andmed pole kättesaadavad
Leekpunkt	: 198 °C - ASTM D92 (COC)
Isesüttimistemperatuur	: Andmed pole kättesaadavad
Lagunemistemperatuur	: Andmed pole kättesaadavad
Tuleohtlikkus (tahke, gaas)	: Mittekohaldatav
Aururõhk	: Andmed pole kättesaadavad
Suhteline aurutihedus temperatuuril 20 °C	: Andmed pole kättesaadavad
Suhteline tihedus	: Andmed pole kättesaadavad
Tihedus	: 0,862 kg/l (15 °C) - ASTM D4052
Lahustuvus	: Vesi: Mittelahustuv / Vähe segunev
N-oktanooli-vee jaotustegur (Log Pow)	: Andmed pole kättesaadavad
Viskoossus, kinemaatiline	: 43,2 mm²/s (40 °C) - ASTM D7279
Viskoossus, dünaamiline	: Andmed pole kättesaadavad
Plahvatusohtlikkus	: Toode ei kujuta erilist tule- või plahvatusohtu.
Oksüdeerivad omadused	: Andmed pole kättesaadavad
Plahvatuspiirid	: Andmed pole kättesaadavad

9.2. Muu teave

Lenduvate orgaaniliste ühendite (VOC) sisaldus : 0 %

10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime

10.1. Reaktsioonivõime

Toode ei ole reaktiivne tavaliste kasutamise, hoiustamise ja transpordi tingimustel.

10.2. Keemiline stabiilsus

Püsiv tavatingimustes.

10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus

Tavalistes kasutustingimustes teadaolevaid ohtlike reaktsioone ei teki.

10.4. Tingimused, mida tuleb vältida

Soovitatud hoiustamise ja käsitsemise tingimustel puuduvad (vt osa 7).

10.5. Kokkusobimatud materjalid

Lisateave puudub

10.6. Ohtlikud lagusaadused

Tavalistes ladustamistingimustes ei lagune.

11. JAGU: Teave toksilisuse kohta

11.1 Teave toksikoloogiliste mõjude kohta

Äge mürgisus (suukaudne) : Klassifitseerimata

Äge mürgisus (nahakaudne) : Klassifitseerimata
Äge mürgisus (sissehingamisel) : Klassifitseerimata

destillaadid (nafta), vesiniktöödeldud rasked parafiinsed (64742-54-7)	
LD50 suu kaudu rotil	> 5000 mg/kg
LD50 naha kaudu küülikul	> 2000 mg/kg
LC50 Sissehingamine - Rotil	> 5,53 mg/l/4h

Dibutyl [[bis[(2-ethylhexyl)oxy]phosphinothioyl]thio]succinate (68413-48-9)	
LD50 suukaudselt	11300 mg/kehamassi kg

Nahasöövitus/-ärritus : Klassifitseerimata
Raske silmakahjustus/silmade ärritus : Klassifitseerimata
Hingamisteede või naha sensibiliseerimine : Klassifitseerimata
Mutageensus sugurakkudele : Klassifitseerimata
Kantserogeensus : Klassifitseerimata

Reproduktiivtoksilisus : Klassifitseerimata

Mürgisus sihtelundi suhtes – ühekordne kokkupuude : Klassifitseerimata

Mürgisus sihtelundi suhtes – korduv kokkupuude : Klassifitseerimata

Dibutyl [[bis[(2-ethylhexyl)oxy]phosphinothioyl]thio]succinate (68413-48-9)	
NOAEL e täheldatava kahjuliku toimet doos (subkrooniline, suukaudne, loom/isane, 90 päeva)	1000 mg/kehamassi kg

Hingamiskahjustus : Klassifitseerimata

ATF Univ. Puch/Tomos	
Viskoossus, kinemaatiline	43,2 mm²/s (40 °C) - ASTM D7279

12. JAGU: Ökoloogiline teave

12.1. Toksilisus

Ökoloogia - üldine : Toodet ei peeta mürgiseks veeorganismidele ning see ei põhjusta keskkonnas pikaajalisi kahjustavaid mõjusid.
Oht vesikeskkonnale, lühiajaline (äge) : Klassifitseerimata
Oht vesikeskkonnale, pikaajaline (krooniline) : Klassifitseerimata

destillaadid (nafta), vesiniktöödeldud rasked parafiinsed (64742-54-7)	
LC50 - Kala [1]	> 100 mg/l (Pimephales promelas, 96h) (OECD meetod 203)
EC50 - Koorikloomad [1]	> 10000 mg/l (Gammarus pulex, 48h) (OECD meetod 202)
EC50 - Koorikloomad [2]	> 10000 mg/l (Daphnia magna, 48h) (OECD meetod 202)
NOEC e täheldatavat toimet mitteavaldav kontsentratsioon (akuutne)	≥ 100 mg/l (Pseudokirchnerella subcapitata, 72h) (OECD meetod 201)
NOEC krooniline kala	≥ 1000 mg/l (Oncorhynchus mykiss - QSAR Petrotox, 14/28d)
NOEC krooniline koorikloomad	10 mg/l (Daphnia magna, 21d) (OECD meetod 211)

12.2. Püsivus ja lagunduvus

destillaadid (nafta), vesiniktöödeldud rasked parafiinsed (64742-54-7)

Biolagunduvus 31 % (28d) (OECD meetod 301F)

12.3. Bioakumulatsioon

Dibutyl [[bis[(2-ethylhexyl)oxy]phosphinothioyl]thio]succinate (68413-48-9)

N-oktanooli-vee jaotustegur (Log Pow) 6,5

12.4. Liikuvus pinnases

Lisateave puudub

12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Lisateave puudub

12.6. Muud kahjulikud mõjud

Lisateave puudub

13. JAGU: Jäätmekäitlus

13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

Jäätmetöötlusmeetodid : Kõrvaldada sisu/anum vastavuses volitatud kogumisettevõtte sorteerimiseeskirjadega.
Toote/pakendi kõrvaldamise soovitus : Hävitada vastavalt kehtivatele kohalikele/riiklikele ohutuseeskirjadele.
Euroopa jäätmelendi kood : 13 02 05* - mineraalõlipõhised kloorimata mootori-, käigukasti- ja määrdeõlid

14. JAGU: Veonõuded

Kooskõlas ADR / IMDG / IATA / ADN / RID

ADR	IMDG	IATA	ADN	RID
14.1. ÜRO number				
Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata
14.2. ÜRO veose tunnusnimetus				
Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata
14.3. Transpordi ohuklass(id)				
Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata
14.4. Pakendirühm				
Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata
14.5. Keskkonnaohud				
Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata
Lisateave puudub				

14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele

Maismaavedu

Reguleerimata

merevedu

Reguleerimata

Õhuvedu

Reguleerimata

ATF Univ. Puch/Tomos

Ohutuskaart

vastavuses määrusega (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) koos selle muudatusega määrusega (EL) 2015/830

Siseveetransport

Reguleerimata

Raudteetransport

Reguleerimata

14.7. Transportimine mahtlastina kooskõlas MARPOLi II lisaga ja IBC koodeksiga

Mittekohaldatav

15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid

15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutus-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid

15.1.1. EL eeskirjad

Määruse (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) XVII lisa kohaselt on kohaldatavad järgmised piirangud:	
Viitenumber	Kohaldatav
3(c)	ATF Univ. Puch/Tomos

Ei sisalda ühtegi REACH-määruse kandidaatainete loetelu ainet

Ei sisalda ühtegi REACH-määruse XIV lisa loetellu kantud ainet

Ei sisalda ainet, millele kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2012. aasta määrust (EL) nr 649/2012 ohtlike kemikaalide ekspordi ja impordi kohta.

Ei sisalda ainet, mille suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 2019/1021, 20. juuni 2019, püsivate orgaaniliste saasteainete kohta

Lenduvate orgaaniliste ühendite (VOC) sisaldus : 0 %
Turvakord laste ohutuseks : Mittekohaldatav
Reljeefsed hoiatusmärgised : Mittekohaldatav

15.1.2. Siseriiklikud eeskirjad

Lisateave puudub

15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Kemikaaliohutuse hindamist ei ole tehtud

16. JAGU: Muu teave

Muutmisjuhised:			
Jagu	Muudetud kirje	Muutmine	Märkused
	Läbivaatamise kuupäev	Muudetud	
	Asendab kaardi	Muudetud	
1.2	Peamine kasutusvaldkond	Lisatud	
2.1	Kahjulikud füüsikalis-keemilised mõjud, kahjulik mõju inimtervisele ja keskkonnale	Muudetud	
4.1	Esmaabi allaneelamise korral	Muudetud	
5.2	Tulekahju korral ohtlikud lagusaadused	Muudetud	
10.3	Ohtlike reaktsioonide võimalikkus	Muudetud	
12.1	Ökoloogia - üldine	Muudetud	
16	Lühendid ja akronüümid	Muudetud	

Lühendid ja akronüümid:	
ADN	Rahvusvahelise ohtlike kaupade siseveeteedel vedamise Euroopa kokkulepe
ADR	Ohtlike kaupade rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe
ATE	Akuutse toksilisuse hinnang
BCF	Biokontsentratsioonitegur
Bioloogiline piirväärtus	Bioloogiline piirväärtus
BOD	Biokeemiline hapnikutarve (BHT)
COD	Keemiline hapnikutarve (KHT)
DMEL	Tuletatud vähim toimet avaldav sisaldus
DNEL	Tuletatud mittetoimivad tasemed
EÜ nr	Euroopa Ühenduse number
EC50	Mediaanne efektiivne kontsentratsioon
ET	Euroopa standard
IARC	Rahvusvaheline Vähiuuringute Agentuur
IATA	Rahvusvaheline Lennutranspordi Assotsiatsioon
IMDG	Rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveoeeskiri
LC50	Surmav kontsentratsioon 50%-le katsepopulatsioonist
LD50	Surmav doos 50%-le katsepopulatsioonist (surmav mediaandoos)
LOAEL	Vähim täheldatavat kahjulikku toimet avaldav doos
NOAEC	Täheldatavat kahjulikku toimet mitteavaldav kontsentratsioon
NOAEL	Täheldatavat kahjulikku toimet mitteavaldav doos
NOEC	Täheldatavat toimet mitteavaldav kontsentratsioon
OECD	Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsioon
OEL	Töökeskonna piirnorm
PBT	Püsiv, bioakumuleeruv, toksiline aine
PNEC	Arvutuslik mittetoimiv sisaldus
RID	Rahvusvaheline ohtlike kaupade raudteevedude kord
SDS	Ohutuskaart
RVP	Puhastusjaam
ThOD	Teoreetiline hapnikutarvidus (THOD)
TLM	Kontsentratsioon, mille juures 50% katseloomadest jääb ellu
Lenduvad orgaanilised ühendid	Lenduvad orgaanilised ühendid
CAS nr	Keemilise abstraktsiooni teenuse number
N.O.S.	Pole teisiti täpsustatud
vPvB	Väga püsiv ja väga bioakumuleeruv
ED	Endokriinseid häireid põhjustavad omadused

H- ja EUH-lausetes terviktekst:	
Aquatic Chronic 2	Ohtlik vesikeskkonnale – kroonilise mürgisuse, 2. kategooria
Aquatic Chronic 4	Ohtlik vesikeskkonnale – kroonilise mürgisuse, 4. kategooria

ATF Univ. Puch/Tomos

Ohutuskaart

vastavuses määrusega (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) koos selle muudatusega määrusega (EL) 2015/830

Asp. Tox. 1	Hingamiskahjustused, 1. kategooria
Skin Sens. 1B	Naha sensibiliseerimine, 1.B kategooria
H304	Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.
H317	Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni.
H411	Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime.
H413	Võib avaldada veeorganismidele pikaajalist kahjulikku toimet.
EUH208	Sisaldab Dibutyl [[bis[(2-ethylhexyl)oxy]phosphinothioyl]thio]succinate, Dibutyl [[(dipropoxyphosphinothioyl)thio]succinate. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.

Ohutuskaart (SDS), EL

Käesoleva toote kasutamiseks märgitud ettevaatusabinõude võtmise ning täieliku ja piisava teabe hankimine eest vastutab kasutaja